

Kultúra Tolmács Nélkül 2010 – Malacka

Szlovákiai élményeinkről

Május 27-én indultunk el testvérvárosunkba Malackára. Hat táncos a Babilontól: Pusztai Enikő, Parczen Orsolya, Kovács Zsanett, Pillár Bianka, Megyeri Mária, Molnár Cintia és edzőnk Kovács Krisztina. Az utazás folyamán jókat beszélgettünk és pihentünk. Délután 5 óra körül értünk Malackyba, ahol már nagyon vártak bennünket. A városi általános iskola előtt

vel a három fiú, aki még Szarvasról érkezett velünk együtt – Lovász Gergely, Mag Bogdán, Tyerjanszki Dániel –, kezdte a műsort reggel 10-kor. Hangosítás, színpadrendezés, ezzel telt el egy óra, segítettünk nekik, amiben tudtunk. Elkezdődtek a műsorok, a szarvasi fiúk körülbelül 30 percet zenéltek a színpadon. Most láttuk őket először, de nagyon tetszett az előadásuk. Lengyel-



állt meg a buszunk. Mótján Tibi bácsi már ott várt minket sok kedves, helyi vendéglátóval együtt. Amikor bementünk az iskolába mindenki kapott egy csomagot ajándékba, ami tartalmazott egy pólót, jegyzetet és még sok minden mást. Utána megvacsoráztunk és elmentünk a szállást megkeresni, ami 8 km-re volt a várostól, egy fenyőerdőben. Szép kilátás és kellemes környezet várt ránk. Itt szállt meg minden vendég, aki erre a rendezvényre meg lett hívva.

Másnap reggel elmentünk reggelizni, ami fontos volt, utána városnézésre, vagy színpadi próbákra volt lehetőségünk. Megnéztük a város jellegzetes szépségeit. Délután a megnyitó következett, amit egy kis műsorral színezték vendéglátóink, bemutatva, hogy ki honnan érkezett, köztük Szarvas is megismerhette a sok vendég, persze csak képekről. Voltak itt lengyelek, csehek, szlovákok és mi, de Magyarországról még Albertirsa is ott volt. Egy közösen megtanult szlovák dalt is elénekeltünk. Ezt követően megnyitották az alkotó-művészeti kiállítást is, melyen a szarvasiak részéről Dezső Ilona, Petrovics Tamara, Kovács Márta, Kovács Kitti, Tóth Bálint, Darida Dóra, Megyik Anna, Medvegy Rebeka, Urbancsok Anett munkáiban gyönyörködhattunk. Kicsit elfáradtunk. A vacsora után a szálláshelyen ismerkedési esten vehettünk részt, ahol ki-ki hasznosíthatta idegen nyelvi ismereteit.

Május 29-én volt a fellépésünk napja, már reggel ott voltunk a művelődési házban, mi-

dék volt a szervezőktől és még a fagyis is, amit kaptunk. Este pedig még a vendégsegregnek disco-t is szerveztek. Sok embert ismerhettünk meg és a három szarvasi fiúval is jókat beszélgettünk.

Este, amikor beértünk a szállásra azonnal ágyba bújtunk, mert a hosszú nap után már csak erre vágytunk. Másnap reggel még az utolsó reggeli után a lengyeleket mi is megajándékoztuk egy kis aprósággal, utána pedig már csak a hazautazás következett. Este felé érkezünk Szarvasra, elköszöntünk egymástól és hazamentünk. Ez a pár nap, amit tölthetünk Szlovákiában egy örök emlék marad, mivel feledhetetlen élményekben volt részünk.

A Babilon Táncsport Egyesület versenytáncosai

A fentiek margójára

Feledhetetlen élményeiről számolnak be a cikk írói, akik tiszteletre méltó szerénységgel szólnak a városunkat reprezentáló közreműködők nagy sikereiről.

Élmény volt mindannyiunk számára megnézni azt, hogy a lengyelországi Žnin, a csehországi Veseli nad Moravou, a házigazda Malacka valamint Albertirsa és Szarvas tehetséges ifjúsága – az általa bemutatott produkciókkal – lelket melengető őszinteséggel tud felülemelkedni minden nemzeti gőgön és emberi hitványaságon. Ehhez a kultúrához valóban nem kell tolmács, sem kommentátor, mert ez a kultúra szavak nélkül is átível minden valós és képzeletbeli határon. Őszinte örömmre szolgált, hogy a szarvasiak méltóképpen megállták helyüket a nemzetközi találkozón.

Ezúton szeretném kifejezni őszinte ismerésem a Babilon Táncsport Egyesület versenytáncosainak, a Doors Of Reception zenekar tagjainak, a Chován Kálmán Művészeti Alapiskola tanulóinak. Köszönöm a segítségét Rumi Timeának, Kovács Krisztinának és Lestyan Katalinnak.

Jó érzés volt a szlovákiai Malackán Szarvas Várost képviselni.

Mótján Tibor, Szarvas Város Szlovák Önkormányzatának elnöke

(A Kultúra Tolmács Nélkül című összeállítást a szarvasi Kábeltelevízió a napokban műsorára tűzte, ahol lehetőség nyílik a film megtekintésére.)

országból és Szlovákiából is jöttek fellépő zenekarok, akiknek a műsorát megnéztük. Voltak szép táncok is, volt versmondás és dráma, mindenféle műfajból láthattunk bemutatásokat. Eljött a délután és mi már díszben felöltözve vártuk, hogy mikor lépünk fel a színpadra. Hat koreográfiaival érkezünk. Egy csoport, 2 duó és 3 szólóval. A közönség nagy szeretettel köszöntött minket. Ilyen műfajjal, amit mi csinálunk, csak mi érkezünk, úgy gondoljuk – de a közönség hatalmas tapsa is bizonyította –, hogy színes volt a táncfellépésünk. Még utána is a műsorokat néztük egy darabig. Később, mindenki örömeire elmehettünk a fürdőbe, ahol kipihenhetjük magunkat. Ez egy aján-

Jótekonysági Koncert az Ótemplomban So-la Voce Chamber Choir, Ausztrália

Szeretettel meghívunk minden kedves érdeklődőt az ausztrál So-la Voce Chamber Choir jótekonysági koncertjére.
A koncert helyszíne: Evangélikus Ótemplom, Szarvas, Vajda P. u. 2.
Időpont: 2010. július 3. szombat 18 óra
Vezényel: Csernyik Réka
A koncertre a belépés ingyenes, adományokat az árvízkárosultak részére köszönettel elfogadunk.

SZARVAS ÉS VIDÉKE Önkormányzati Hetilap

Engedélyszám: HU ISSN 0238-1435 Megjelenik minden csütörtökön.

Felélős szerkesztő: Tatabi László. Munkatársak: KESERŰ ZSUZSA, dr. KUTAS FERENC. Kéziratokat NEM örzünk meg és NEM küldünk vissza.

SZERKESZTŐSÉG: VÁROSHÁZA 5540. SZARVAS, SZABADSÁG U. 25-27. SZERKESZTŐSÉGI FOGADÓÓRÁK: Kedd 9-12 óráig, Péntek 9-12 óráig. Telefon: 70/421-7245

E-mail: szvid@szarvas.hu Kiadja: SZARVAS VÁROS ÖNKORMÁNYZATA FELELŐS KIADÓ: DR. MELIS JÁNOS

Előfizethető SZARVAS BELTERÜLETÉN FÉLÉVRE 2990 FT-ÉRT, EGY ÉVRE 5980 FT-ÉRT, MÁS HELYEKEN POSTAKÖLTSÉG TÉRÍTÉSSEL KIEGÉSZÍTVÉ.



9770238143503



10025